
Sète agglopôle patrimoine
Jardin antique méditerranéen
L'écho littéraire au jardin
Par l'association Voix de l'extrême - Poésie et Culture
Entrée libre (dans la limite des places disponibles)
Renseignements au 04.67.46.47.92
Programme complet sur
patrimoine.agglopole.fr
Occitanie
Hérault

Dimanche
28 MAI
À PARTIR DE 14H30

A LA DECOUVERTE DES MONDES...

P. 1 À 3

Avec Marie Cayol, Pierre Cayol, Ida Jaroschek, Laurent Sastre, Marie-Agnès Salehzada et le Gitan Noir.

Dimanche
04 JUIN
À PARTIR DE 11H

BALADES POETIQUES REMARQUABLES

P. 4 À 5

Avec : Elisabeth Vitielli, Gilles Cherbut, Anne Wang, Manuela Parra, Ida Jaroschek, Marie-Agnès Salhezada, Chantal Millau, Frédéric Fautrier, Simone Rivier, Juliette Massat, Chantal Enocq, Janine Gdalia...

Exposition
TEMPORAIRE
DU 16 AU 26 JUIN

EXPOSITION LORCA AU JARDIN

P. 7

Proposée par l'artiste Janine Delpeuch, en écho au rendez-vous du 18 Juin.

Dimanche
18 JUIN
À PARTIR DE 15H

GARCIA LORCA ET LES JARDINS

P. 6 À 8

Avec Janine Delpeuch spécialiste de l'œuvre de Lorca, Sculptrice, Manuel Amelong, Chanteur guitariste argentin.

Dimanche
25 JUIN
À PARTIR DE 16H

DES FRONTIERES ET DES FEMMES

P. 9 À 13

Avec : Manuela Parra, Alexandre Pratlong, Ihab Radwan, Baptiste Gelineau.

Dimanche
28 MAI
A PARTIR DE 14H30

A LA DECOUVERTE DES MONDES...

Avec Marie Cayol, Pierre Cayol, Ida Jaroschek, Laurent Sastre, Marie-Agnès Salehzada et le Gitan Noir.

14 H 30 –EN TERRE NAVAJO ET HOPI

Marie Cayol, à l'aide d'un diaporama, nous emmènera en Arizona, plus spécialement En terre Navajo et Hopi.
S'appuyant sur des photos de voyages récents, elle s'attachera à montrer la beauté du paysage qui a tant d'incidence sur la culture et nous fera découvrir la spécificité de chacun de ces peuples : les activités liées l'élevage du mouton chez les Navajos, la culture du maïs chez les Hopis.
Autant de moments forts, témoins de la survivance dynamique de traditions où les rituels liés la nature pour vénérer la Terre-Mère intègrent art et spiritualité.
Des lectures de ses deux recueils de poésie publiés aux éditions « L'atelier du Grand Tétras », Dinétah - En pays navajo (2019) et Hopi Tuhtsqwa - En pays hopi (2022) complèteront cette approche.

Marie Cayol vit à Tavel dans le Gard. Depuis1981, avec son époux, Pierre Cayol, artiste peintre, ils partagent la vie des peuples Natifs du Sud-ouest de l'Amérique du Nord. Quatre récits documentaires en témoignent : Apaches – Le Peuple de la Femme Peinte en Blanc, Le Rocher, Collection Nuage Rouge, 2006 ; Navajo Mountain, La Tête de la Terre-Mère, Éditions Cardère, 2010 ; Chez les Pueblos du Nouveau-Mexique, O.D. Éditions, Indiens de tous pays, 2015 ; Masayestewa, un fermier hopi, Éditions Cardère, 2018. Elle vient de traduire, en collaboration avec Alice-Catherine Carls, un recueil de poèmes de Gerald Vizenor, Anishinaabe - Almost Ashore - Survivance - aux Éditions Jacques Brémond, en décembre 2022.



Paysage hopi avec culture du maïs



Hogan, habitat traditionnel navajo

15 H 30 - CUEILLIR DES ROSES A MAINS NUES DANS LE JARDIN DE VENUS

Lecture musicale et dansée

Texte : Ida Jaroschek : « à mains nues » (éditions Alcyone)
Musique : Laurent Sastre au handpan
Danse : Ida Jaroschek





"J'attends
vos sentiments à mains nues
couvée de ciels, éther, azur (...)"

Ces poèmes à mains nues, à voix nue découvrent des mondes, des ciels, des sentiments. C'est bien la nudité qui est ici portée aux nues, la peau qui rejoint l'étendue, les robes qui soulèvent l'azur et le corps qui pèse à même la nuit.

Dans ces poèmes, « les grands fauves entrent dans la mer », « les roses prennent aux femmes leur visage », les cargos rouillent dans le port d'Athènes ou croisent au large du port de Ouistreham. Et les baisers sont sans mesure, les doigts se mêlent de tout.

Dans ces poèmes, on attend, on allume des feux sur la plage, on entre dans l'été à grandes enjambées. L'amour embrase les paysages. La mort embrasse de larges territoires. La vie se confond avec un inconnu sauvage que le verbe arpente inlassablement, poursuivant sa piste secrète, dévidant des songes, des visions, des énigmes.

Il déploie alors une poésie empreinte de sensualité et de mystère, une poésie qui cherche sa ligne claire en côtoyant les ombres.

C'est aussi à mains nues que Laurent Sastre caresse, toque et frappe son handpan pour composer une musique tantôt aérienne, sauvage, en volutes, toujours libre et empreinte de spiritualité.

Le jardin de Vénus est l'écrin idéal d'une telle rencontre où la voix, le corps, les notes, les harmoniques et les rythmes se poursuivent, s'épaulent et se chevauchent pour célébrer l'amour, la beauté et les roses.

16 H 30 "PAPILLON DES JOURS D'AUTOMNE"

"Attente des vergers
Patience de la vigne
Tout ce qui vit
Burisse et raconte... (...)"



MARIE-AGNÈS SALEHZADA

Marie-Agnès Salehzada rendra hommage à la rencontre et à la nature en une forme de gratitude, cette nature synonyme de fertilité, de la persévérance de la vie, de ses capacités de résilience, humus porteur d'espoir, terreau de toute vie. L'écriture du poème se situe tel un questionnement face au monde, à son évolution et aux problématiques actuelles. Interpelée par de nombreuses espèces animales, végétales et par les différentes facettes du paysage traversé, telle une âme contemplative, elle arrive à se fondre dans tableau et à en intégrer toute la beauté.



LE GITAN NOIR

Lecture accompagnée par Le Gitan Noir
Auteur, compositeur, interprète, Le Gitan Noir est un pur produit de la Cité Gély, quartier gitan de Figuerolles FG à Montpellier, dans le sud de la France, où il a grandi au son des guitares flamenca qui résonnaient de toutes parts. La communauté gitane l'a adopté et l'a surnommé ainsi, et il en est fier ! Son jeu guitariste bien à lui mêle douceur et rythmique percutante en harmonie avec le son de sa voix, ses mélodies envoûtantes et le flow de ses mots.
Son originalité vient du fait qu'il ne se met aucune barrière, il joue et il chante ce qu'il a au fond de lui. Il fait ce qu'il aime, et cela s'entend...Il a la Flamme et la Soul...Il est le créateur du Flamen Soul

Dimanche
04 JUIN
DE 11H À 18H

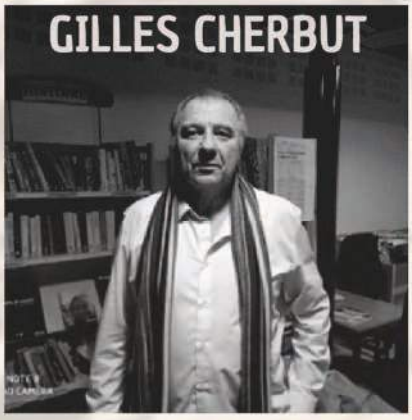
BALADES POETIQUES REMARQUABLES

Avec : Elisabeth Vitielli, Gilles Cherbut, Anne Wang, Manuela Parra, Ida Jaroschek, Marie-Agnès Salhezada, Chantal Millau, Frédéric Fautrier, Simone Rivier, Juliette Massat, Chantal Enocq, Janine Gdalia...



11 H – RENCONTRE AVEC LA POÉTESSE ELISABETH VITIELLI

ÉlisabethVitielli vit et travaille à Montpellier. Son écriture s'inscrit dans un registre poétique par lequel elle tente de donner à entendre les voix singulières de ces tragédies universelles et intemporelles qui enfièvrent le monde.
Sa réflexion est également sous-tendue par la question du regard sur l'œuvre d'art et sa relation à l'écriture, ce qui la mène à collaborer avec des artistes ou galeries pour des catalogues d'expositions ou des livres d'artistes. Elle anime depuis 2012 des ateliers d'écriture en médiathèque dans les musées, lieux d'exposition et festival.



14 H 30 - RENCONTRE AVEC LE POETE GILLES CHERBUT

Amoureux de la poésie depuis son plus jeune âge, il vous conduira au cœur de sa poésie, reflet de la splendeur et de l'énigme de l'univers dans lequel nous sommes immergés. L'élégance de l'écriture demeure l'un des éléments incontournables de son credo.
Gilles Cherbut est né en 1958 à Amplepuis (département du Rhône). Il a publié une dizaine de recueils, collabore à quelques revues et est lauréat de plusieurs prix.
Il a créé en 2001, à Cours-la-Ville, dans le Haut-Beaujolais, l'Ecritoire d'Estieugues, association littéraire et poétique qu'il anime toujours et dont le but est de promouvoir l'écriture en général et la poésie en particulier.
Il réside actuellement à Jarnosse, minuscule village de la Loire où, cultivant son jardin, il observe ses chats, le ciel, les collines et les arbres ; là il goûte la ferveur des crépuscules...

15 H – BALADE GUIDÉE ÉCHO LITTERAIRE EN ÉCOPOÉSIE AU JARDIN - sur réservation au 04.67.46.47.92

Quand les poèmes se mêlent aux racines, aux plantes et aux arbres : déambulation croisée entre verbes, musique et essences
Avec : Manuela Parra, Ida Jaroschek, Marie-Agnès Salhezada, Chantal Millau, Frédéric Fautrier, Simone Rivier, Juliette Massat, Denis Pesche, Janine Gdalia, Elisabeth Vitielli, Gilles Cherbut...

16 H 15 – CONTES ET CITHARE CHINOISE SOUS LES ARBRES

Anne Wang conte depuis 1998 dans divers lieux. Elle a obtenu un master en Arts du Spectacle à l'université Paul Valéry de Montpellier, ce qui lui a donné un savoir-faire spectacle avec des contes & de la musique, car elle est aussi musicienne (diatonique, cithare chinoise, daf, flûte).
Des voyages en Asie, un art martial chinois l'ont sensibilisée à l'extrême orient.
Elle se réjouit de conter, en s'accompagnant d'instruments de musique, pour quelque public que ce soit & c'est un plaisir de la voir & l'entendre conter. Une expérience !
Elle nous embarque dans ses silences, elle nous mène dans une autre dimension, celle de l'abondance, du tout est possible, de l'autre côté du miroir, de l'amour perdu retrouvé...





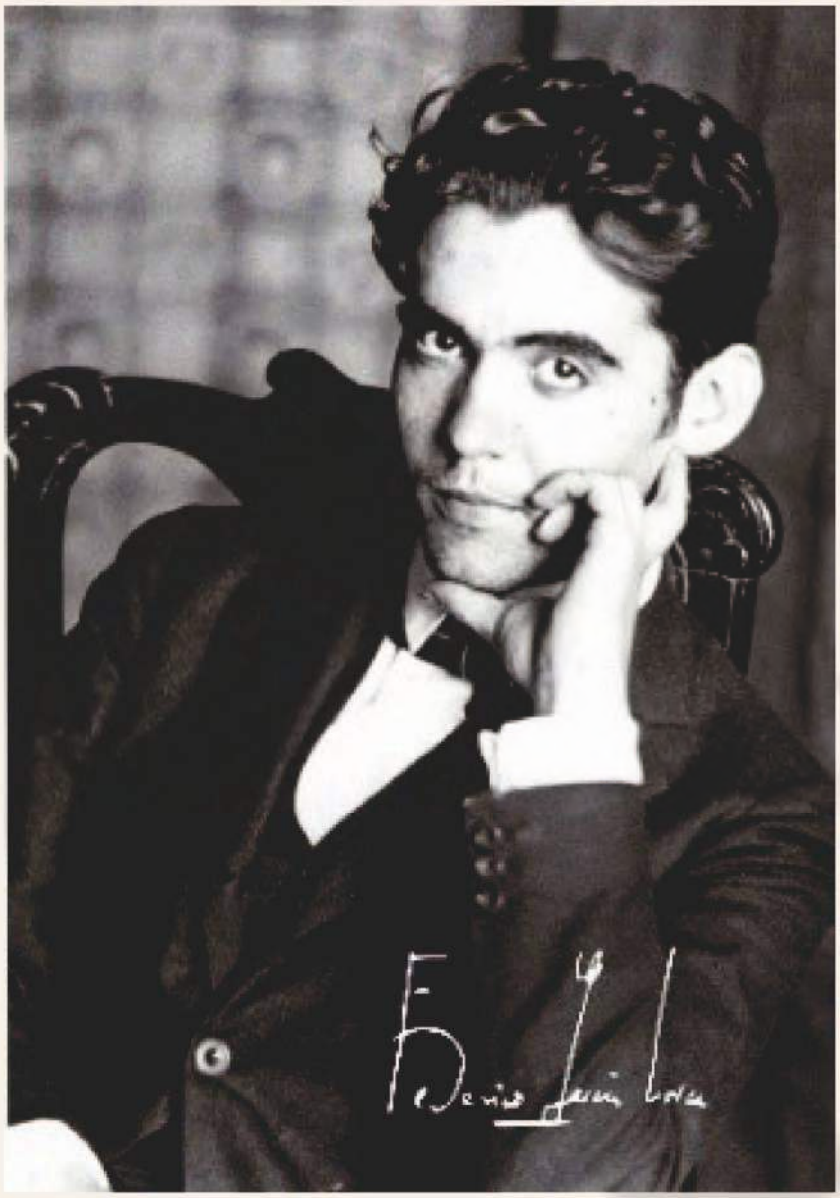
17 H – LECTURE OUVERTE « UN MICRO SOUS LES ARBRES » ET PRESENTATION DE RECUEILS PAR LES AUTEURS

Dimanche
18 JUIN
À PARTIR DE 15H

GARCIA LORCA ET LES JARDINS

Avec Janine Delpeuch spécialiste de l'œuvre de Lorca, Sculptrice et Manuel Amelong, Chanteur guitariste argentin.

Quand le poète Federico Garcia Lorca vous raconte ses jardins
Lectures poétiques en français et espagnol
Chants et guitare



EXPOSITION TEMPORAIRE "LORCA AU JARDIN"
DU 16 AU 26 JUIN 2023
VISIBLE AU JAM



JANINE DELPEUCH







Federico Garcia Lorca aime les jardins, car ils nourrissent sa mélancolie. Il écrit dans « Impressions et Paysages », son premier recueil en prose (1918) : « Les souvenirs que laissent les jardins sont infiniment vagues. Un jardin, c'est une mosaïque d'âmes, de silences et de couleurs ». Ses premières poésies sont un florilège bucolique, une ode à la nature andalouse.
Les œuvres de Janine Delpeuch témoignent de la vénération de cette sculptrice de terre envers le grand poète grenadin supplicié au début de la guerre civile en août 1936 et, par-delà, d'une complicité avec son univers sensuel et baroque. Elle évoque dans ses sculptures des éléments chers au poète : les grenades « L'odorante grenade est un ciel cristallisé, chacun des grains est une étoile, chaque voile un soleil couchant » (Chanson Orientale, 1920) ; les citrons qu'on retrouve dans sa poésie « citronniers, seins de nids dorés » (Le bois de citronniers, 1922) mais aussi dans ses dessins et dans nombre de ses lettres ; les fleurs, et en particulier les roses, présentes dans sa poésie « La rose ne cherchait pas l'aurore : presque éternelle en son bouquet, elle cherchait autre chose » (Casida de la rose, 1934), comme dans son théâtre (Doña Rosita la soltera ou le langage des fleurs).

.

Fille de l'exil Janine Delpeuch incarne l'identité républicaine espagnole. La vénération de cette sculptrice de terre envers le grand poète grenadin supplicié au début de la guerre civile en août 36, témoigne de cette identité et, par-delà, d'une complicité avec l'univers sensuel, baroque, mélancolique de Federico García Lorca.
Elle exprime dans ses sculptures le folklore andalou empreint du mystère du Cante Jondo gitan, avec la lune, des grenades, des citrons et une guirlande de roses. D'autres sculptures commémorent l'enfance de Federico à Grenade à travers les marionnettes reconstituées du jeune poète et, dans leur suite, les portraits imaginaires de ses héroïnes de scène comme Yerma, Doña Rosita la Soltera, la Zapatera prodigiosa, Soledad Montoya, Bernarda Alba.
Chargé d'un onirisme puissant, ce cheminement de sculptures joue sur plusieurs registres dont celui de la création féminine. Les luttes féministes ont permis la libre expression de ces diversités opprimées dont Lorca fut victime. Tout le savoir-faire et l'expression accomplie de Janine Delpeuch sont mis au service d'un projet ambitieux : se remémorer Lorca dont Antonio Machado a dit que « le sang ne séchera jamais ».
Laurent Puech, conservateur du Château d'Assas, Musée d'art contemporain

.



Né en Argentine, il quitte son pays d'origine afin d'exercer en Europe le métier de musicien (guitare et chant). Installé d'abord en Espagne, puis en France, il arrive avec un bagage de musique rock, de sambas brésiliennes, de folklore cubain, mexicain et argentin. Quelques temps après son arrivée, telle une nécessité, il se consacre presque exclusivement au Tango Argentin.

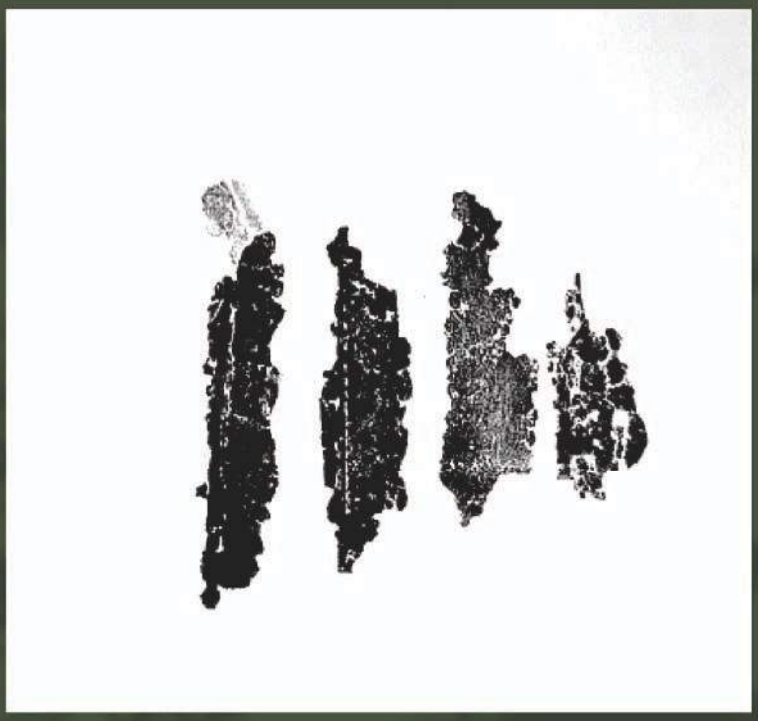
Ce voyage aller est un retour aux origines ! On le retrouve dans, le "Duo Rio de la Plata" avec Jose Luis Betancor. Joue dans des spectacles et lectures théâtrales ("Letras del Sur", "Les Poètes du Tango", "La Poésie d'Atahualpa Yupanqui", mise en scène par J.C.Nieto).
En même tamps il monte le spectacle "Manuel Amelong Quintet" (danse, musique et projections) et fait partie du "Quartet Yuyo Verde" comme guitaroniste, et de chaque tournée du guitariste argentin Maximiliano "Moscato" Luna pour interpréter du folklore et tango argentin. Connu dans le milieu du tango argentin, sa voix séduit par son sens de l'interprétation, son goût à raconter les histoires populaires chantées du tango d'origine, ses envolées qui contrebalancent avec ses colères chantées, son plaisir de la scène et ce partage au public. Aujourd'hui, lors de ses concerts, il présente "un voyage musical Latino Américain" lié à cette diversité de cultures migrantes dont découle une grande diversité de musiques.

.

Dimanche
25 JUIN
À PARTIR DE 16H

DES FRONTIERES ET DES FEMMES

Avec : Manuela Parra, Alexandre Pratlong, Ihab Radwan, et Baptiste Gelineau.



Manuela Parra, Autrice
Alexandre Pratlong, Comédien
Ihab RADWAN Compositions, voix et Oud
Baptiste GELINEAU, Saxophones

Dix femmes : Suzana, Naia, Eva, Herminia, Armelle, Isabelle, Marie, Nuria, Josefa et Carmen ont vécu, enfant ou adolescente, la complexité des frontières et de l'exil quand leur vie a basculé à l'étranger ou plutôt dans un monde étrange.

Leur périple les confronte aux malentendus géographiques, aux frontières de silence, de déception, de tristesse ou d'émotions qu'il leur faudra maitriser pour survivre dans l'adversité.
Chaque jour, elles devront surmonter leurs peurs et leurs souffrances, accepter les violences physiques ou psychologiques jusqu'à refouler leur fierté dans des pays où elles ont été parfois maltraitées ou stigmatisées.
La famine et les guerres les ont conduites en France ou dans d'autres pays. Aussi, toutes portent un regard sur l'absurdité d'un monde où la raison vacille où seul l'exil devient une renaissance parfois fragile.
Elles n'en oublient pas l'amour et la beauté et restent malgré leur détresse des femmes remplies d'humanité.



Auteure

Fille de l'exil, Manuela Parra se définit comme « Françaisespagnole » vivant sur la ligne indécise d'une frontière mal recousue. En Espagne, elle participe au mouvement « Voces del extremo ». Sur ces principes, elle fonde en France « Voix de l'extrême Poésie et Culture », association qui place la culture au cœur de l'engagement.

Depuis plusieurs années, elle organise les Rencontres franco-espagnoles en France et mêle la littérature, la poésie à l'histoire et à la mémoire.

En 2022, le projet « Enfants de la guerre, enfants de l'exil d'hier et d'aujourd'hui » a été lauréat de Montpellier Capitale Européenne de la Culture 2028.
Manuela Parra publie des recueils, roman, expose ses gravures, assure des récitals et des conférences autour des thèmes de l'exil notamment en France et en Espagne.

« Des frontières et des femmes », nous invite à partager la vie de femmes au moment où elles traversent la frontière pour échapper à la guerre, la famine ou la répression.

Alexandre PRATLONG, Comédien, marionnettiste, metteur en scène, (1973) est diplômé de l'Enseignement Universitaire des Sciences et Techniques sur les métiers du spectacle d'Aix en Provence, de la formation d'entrainement, de création et d'essai du Théâtre des Ateliers dirigé par Alain Simon à Aix en Provence 1996.
Il se forme parallèlement auprès de Jean Paul Denizon (acteur de Peter brook), Catherine Germain François Cervantes (Cie l'entreprise), Agnès del Amo (Théatre Démodesastr), Alain Simon (Théâtre des Ateliers d'Aix en Provence), Danielle Bré (in pulverem revertis), André Leveque (Cie Jubilo Label Bleue).
Il développe plusieurs facettes du théâtre : théâtre contemporain au théâtre de rue, du théâtre jeune public au théâtre classique. Du jeu de Clown aux Théâtre de marionnettes et d'ombres. Du jeu masqué au jeu conté, Du théâtre forum au théâtre social.

Il joue dans de nombreux spectacles pour de nombreuses compagnies professionnelles :
Jeune théâtre Européen du Luxembourg : Reves d'Anne Franck de Jean Paul Denizon - Cie le grain Le labyrinthe - Cie d'entrainement : Quai Ouest de Koltes Alain simon - Cie jubilo Label Bleue Abalone - Cie l'illustre petit théâtre : le mariage forçé Moliere - Cies ubac/karnavires/ Echapée Belle : Macbeth de Shakespeare -Cie Demodesastr : Cirque1994 et « L'Enfer » de Dante (Theatre des fédérés de Montluçon/ Theatre du Merlan Marseille) - Cie Cirque Pouce : Cage / création - Cie les faiseurs de pluie : « la panne » de Durrenmat - Cie Altaïr : « l'arbre sans fin » - « le murmurophone » - « to scie or not to scie » - « le petit Prince » de Saint Exupéry -« Sur les traces du futur » création - « Eloge de la main» lecture - « Les pas d'un exil à l'encre rouge » lecture - Cie Via cane : « la quête du chevalier » - «les tringles » 2008 » - « les tringlés2 » - « l'enfant ogre » - « Bosch et Brueghel » - « l'Esperance » - « KROL » 2022 Premier prix festival historique. Cie Débrid art « Iq et Ox »
Hugo sur les traces de l'Exil mise en scène BAM 2018 - Dominum Dominus Dominotier Mise en scène BAM 2019 Musée Médard.

Il fonde et dirige depuis 23 ans La compagnie BAM avec laquelle il développe un théâtre poétique, joue et signe les mise en scènes. : « l'arbre sans fin » de Claude Ponti - « Le murmurophone » création poétique - « To scie or not to scie » création clownesque - « Les K Barets » création de clowns - « Le petit Prince » de Saint Exupéry - « Sur les traces du futur ». Il intervient dans le cadre du contrat de ville de la ville de Lunel, et propose depuis plusieurs années « Mémoires de la cité », « théâtre forum sur les valeurs de la République », Visites théâtralisées (Office de tourisme Lunel 2017à 2022), des ateliers de théâtre forum en direction de publics en exclusion.





Ihab Radwan a étudié la musique classique au Conservatoire du Caire dès l'âge de 5 ans. Après une brillante carrière musicale en Egypte, il s'installe en France.
Soliste et compositeur, il a collaboré avec Hughes de Courson, comme directeur artistique et oudiste dans le projet Mozart l'Egyptien, CD vendu à 3 millions d'exemplaires dans le monde entier. Il travaille avec Michel Godard, Anne Paceo, Ricardo Ribeiro, Natasa Mirkovic, Jarrod Cagwin, Guillemette Laurens, Toine Thys, Monica Passos, Helsinki Baroque Orchestra, Orchestre de chambre de Paris et plein d'autre artistes inspirants à travers le mode.

Ihab a également composé la musique originale du film Love's Improvisations, qui a eu le Prix du meilleur film/meilleur acteur au London Film Festival, et le Prix de la meilleure bande originale au Dubai International Film Festival. Il a travaillé dans des projets de métissage musical, comme le jazz oriental avec Herbie Hancock lors de son passage en Egypte, et le batteur de jazz égyptien Yehia Khalil.

Ihab collabore pendant plusieurs années avec le célèbre compositeur égyptien Fathy Salama, et il a fait partie du projet Egypt avec ce compositeur, pour le chanteur Youssou N'Dour. Ce disque a obtenu le Grammy Award pour le meilleur album world music. Ihab organise et donne des Masterclasses autour du Oud, de la musique orientale, de l'improvisation dans la musique arabe et les gammes non tempérées contenant les 1/4 de ton et 1/9 de ton (coma).
Ihab Radwan présente ses compositions nourries par ses réflexions sur les mélodies égyptiennes et arabes très anciennes, interprétées de façon contemporaine. L'Oud et la musique arabe ouvrent les portes de la méditation et de la réflexion sur soi. Grâce à un mélange de techniques, de spontanéité, et d'improvisation, le jeu du oud devient alors un dessin coloré, qui s'exprime de manière immédiate, en allant du recueillement profond jusqu'à la virtuosité la plus complexe.

.

Baptiste GELINEAU est un saxophoniste de jazz installé à Balaruc-le-Vieux. Il commence la
musique à l'âge de 10 ans et découvre l'improvisation en suivant des masterclass avec Denis
Badault. Il poursuit ses études à Lyon et à Melbourne où il obtient un DEM de jazz et où monte de nombreux projets.
Lorsqu'il s'installe à Sète, il forme le quintet Musings en compagnie de la violoniste Judith
Duhameew et du guitariste John Owens. Il crée le « Jazz au Zanzibar » un événement
hebdomadaire où il joue avec de nombreux musiciens locaux et de passage à Sète. C'est à cette occasion qu'il rencontre Ihab Redwan venu acccompagner Anne Pacéo.

Rencontre entre Baptiste GELINEAU et Ihab REDWAN
Notre musique est avant tout un appel au voyage, une exploration des territoires du rêve et de l'imaginaire. Nous prônons une musique sensible et mélodieuse, qui accorde de l'importance aux silences.
L'enjeu est de révéler tout le potentiel onirique de mélodies épurées. Les rythmes issus des différentes cultures musicales fusionnent pour créer une musique unique et originale.
Les compositions inspirées des musiques classiques occidentales et orientales transportent l'auditeur dans un univers envoûtants.
Les timbres du saxophone et de l'oud égyptien s'associent pour créer une atmosphère captivante et sensible, éveillant un sentiment de paix intérieure et d'évasion.



Jardin Antique Méditerranéen

Rue des Pioch – 34540 BALARUC-LES-BAINS
Accès par avenue de la gare, à côté des serres municipales.
Coordonnées GPS Pech d'Ay (Lat. : 43.44 33 58 – Long. : 3.68 38 96)

Accès bus : Sète Agglopole Mobilité n°10 – Arrêt « Pech meja» ou "centre nautique Manureva"

Infos pratiques
Accueil : 04 67 46 47 92
jam@agglopole.fr
Ouvert du 1er mars au 30 novembre.

Mars à Juin : de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00
Juillet et Août : de 10h00 à 13h00 et de 15h00 à 19h00
Septembre à Octobre : de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00
Novembre : de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00
Fermé le lundi et le 1er mai

Dernière entrée 1 heure avant la fermeture

